

ՄԱՍԻՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

36ՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 29 (1779) ԾԱԲԱԹ, ՅՈՒԼԻՆ 30, 2016
VOLUME 36, NO. 29 (1779) SATURDAY, JULY 30, 2016

Պաշտօնաթերթ՝

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104



ՍԴՀԿ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՀՈՒԹԵԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հայաստանի մէջ տիրող կացութեան առթիւ ՍԴՀԿ Կեդրոնական Վարչութեան անցեալ շաբաթ հանդէս եկաւ յայտարարութեանք մը, խոր մտահոգութիւն յայտնելով տեղի ունեցող իրադարձութիւններուն կապակցութեանք, նաևնաւորաբար ոստիկանութեան կողմէ՝ իրենց խօսքի ու գումարման ազատութեան իրաւունքն օգտուող ու նոյնիսկ պատահական քաղաքացիներուն կատամամբ սանձազերծած ահբեկնան, բռնութեան արարքներուն եւ նարդու տարրական իրաւունքներու ոտնահարման աղաղակող փաստերուն ի տես:

Հնչակեան Կուսակցութիւնը կը շեշտէ, որ ոստիկանական գումդի տարածքի զինեալ գրաւման արարքը պատրուակ չի կրնար ծառայել ոստիկանութեան ննան վարմունքի համար, որ միայն պիտի նպաստ՝ արդէն իսկ չափազանց շիկացած մթնոլորտի ա'լ աւելի սրացնան եւ Նայատանի քաղաքացիներուն կողմէ ոստիկանութեան նկատմամբ ունեցած քացասական վերաբեր-նունքի խորագան:

«Ար այդ, կոչ կ'ուղղենք Հայաստանի ոստիկանութեան ըլլալ ողջախոհ եւ շրջահայեաց, յարգել Հայաստանի իւրաքանչիւր քաղաքացիի մարդկային իրաւունքները եւ քայլեր ձեռնարկել նուազեցնելու լարուածութեան աստիճանը։ Փոխադարձաբար, կոչ կ'ընենք մեր հայրենակիցներուն, որոնք փողոց դուրս եկած են իրենց իրաւունքներուն տէր կանգնելու համար, ցուցաբերել զապուածութիւն եւ խոսափիլ որեւէ դրդիչ արարքներէ, որոնք կրնան ոստիկանութեան հետ վնասաբեր առճակատման պատճառ հանդիսանալ։ Մենք կը հաւատանք, որ ներկայ ճգնաժամային իրավիճակի եւ երկրի առկայ ընկերային եւ տնտեսական խնդիրներու լուծման միակ ճանապարհը գործող իշխանութիւններու ձեւական խոստումներէն դէպի յստակ եւ գործնական լուծումներու քայլերու անցումն է, այլ ոչ թէ ոստիկանութեան քիրտումի միջոցաւ քաղաքացիներուն արդար բողոքի ծայնը լուցնելը», ըստուած է Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութեան յայտարարութեան մէջ։

Իրաւապահները Անակնկալ Յարձակում Գործեցին «Սասնայ Ծռեր» Խումբի Անդամներուն Վրայ Հայաստանի Մէջ Կը Տիրէ Ժողովրդային Ապստամբութեան Մթնոլորտ

Թերթը մամուլին յանձնելու
պահուն խիստ լարուած իրավիճակ
կը տիրէր Երեւանի մէջ։ Ցուլիս 27-ի
առաւօտեան կանուխ ժամերուն
իրաւապահներու կողմէ կատարուած
անակնկալ յարձակումի մը ընթացքին
տեղի ունեցած է փոխհրաժարութիւն,
որու հետեւանքով վիրաւորուած
են «Սասնայ Ծուեր» Խումբի
անդամներէն Պաւլիկ Մանուկեանը,
անոր որդին՝ Արամը, մէկ այլ
զինեալ եւ մէկ իրաւապահ ոստիկան։
Վիրաւորեալները փոխադրուած են
հիւանդանոց։ Ոստիկանութեան
բանբեր մը յացնց որ, խումբի
երկու անդամներ՝ Արամ Յակոբեան
ու Գագիկ Եղիշաբերեան յանձնուած
են իրաւապահ՝ մարմիններուն։

Մինչ այդ, «Սասնաց Ծռեր» խումբին կողմէ Երեւանի էրեքունի շրջանի ոստիկանութեան զօրանոցի գրաւումը կը շարունակուի, թեւակրիսելով երկրորդ շաբաթը: Զինեալներուն կողմէ պատանդներու ազատ արձակումով, գործողութիւնը ստացաւ տարբեր բնոյթ, վերածուելով իշխանութիւններուն դէմ ապատամբութեան, որուն մասնակից են նաեւ հազարաւոր ժողովուրդ, որ ամէն օր կը հաւաքուի զօրամասին մօտ, իր զօրակցութիւնը յայտնելու տղաներուն: Յուլիս 26-ին, «Հիմնադիր Խորհրդարան» կազմակերպութեան

A wide-angle photograph capturing a massive crowd of people filling a city street at night. The scene is brightly lit by numerous streetlights, car headlights, and the illuminated signs of surrounding buildings. In the upper left, a prominent billboard displays text in Armenian, including "ԵՐԵՎԱՆ" and "ՏԻՏՈՒՄԱՆ", along with a phone number. The crowd, composed mostly of young adults, stretches from the foreground into the distance, where more vehicles and city structures are visible under the night sky.

բանտարկեալ առաջնորդ ժիրայր
Սեփիլեան հանդէս եկաւ գործնա-
կան առաջարկութեամք մը՝ իշխա-
նութիւններուն հետ բանակցու-
թիւններ սկսելու ուղղութեամք:
Սեփիլեան իր փաստաբան Արա-
Զաքարեանի միջոցով յոց յայտ-
նեց, որ իշխանութիւնները օր առաջ
կը սթափուին եւ կը նստին
բանակցութիւններու:

«Մենք ունենք յստակ քաղա-

Զօրակցական Ցոյցեր Կլէնտէլի Մէջ



**Ցուցարարներ հաւաքուած Հայաստանի Հանրապետութեան
հիւամրսառանին արօն**

Հայաստանի մէջ տեղի ունեցող
իրադարձութիւններուն առթիւ եւ ի
զօրակցութիւն «Սասնայ Ծռեր»
խումբի մարտիկներուն, ամէնօրեալ
ցոյցեր տեղի կ'ունենան Կիէնտէլի մէջ
գտնուող Հայաստանի Հանրապետու-
թեան Լու Անձելըի Գլխաւոր Հի-
պատուութեան շնչնքին առջեւ:

«Հայկական վերածնունդ»

մասնաճիւղի կազմակերպութեամբ
տեղի ունեցող այս ցուցերու ըն-
թացքին կը պարզուին քաղաքա-
կան բանտարկեալներու ազատ ար-
ձակումը պահանջող եւ Հայաստա-
նի իշխանութիւնները դատապար-
տող պաստառներ։

Ցոյցերու ընթացքին ելոյթ-
ներով հանդէս կու գան ծանօթ-
մտաւորականեր:

Ակսաւ Գործել «Մասիս Փոստի» Հայերէն Տառըերակը

Աւելի քան հինգ տարիներէ
ի վեր գործող MassisPost.com
անգլերէն լուրերու կայքէջի կող-
քին, սկսաւ գործել նաև հա-
յերէն տարբերակը
MassisPost.com/am հասցէով։
Կայքչը կը թարմացուի մնա-
յուն կերպով, երեւանի մեր
լրագրողներուն միջոցաւ ըն-
թերցողներուն փոխանցելով լու-
րեր՝ հայաստանեան կեանքի վեր-
ջին իրադարձութիւններուն
յուրջ։

Կայքէջին վրայ տեղ կը գտնեն
նաեւ սփիւռքեան կեանքին վե-
րաբերող լուրեր եւ ազգային
հարցերու շուրջ տեսակէաներ:

«ՄԱՍԻՍ»Ի
ՅԱԶՈՐԴ ԹԻՒԾ

Տարեկան արձակուրդի
թերումնվ «Մասիս» լոյս չի
տեսներ Օգոստոսի յաջորդ
երկու շաբաթներուն:
Մեր յառաջիկայ թիւը լոյս
կը տեսնէ Շաբաթ, Օգոստոս
20-ին:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ըստ Մասնագետի «Մասնայ Ծռերի» Գործողութիւնը Ահաբեկչութիւն Չէ

«Սամնայ Ծուերի» գործողութիւնն ահաբեկչութիւն չէ, քանի որ այն ուղղուած է եղել պաշտօնատար անձանց դէմ, ոչ թէ՝ քաղաքացիական, Միջազգային իրաւունքի մասնագէտ Արա Ղազարեանն Aravot.am-ի հետ զրոյցում Նկատեց, որ այս պահի դրութեամբ «Սամնայ Ծուեր» խմբի նկատմամբ Քրէական օրէնսդրքի 217 յօդուածը՝ Ահաբեկչութիւնը, կիրառելի չէ, քանի որ երկու տարի առաջ այս յօդուածում փոփոխութիւններ են կատարել եւ նեղացրել են դիմապողիցիան:

Պարոն Ղազարեանի դիտարկ՝
մամբ՝ մեր օրէնսդրութեամբ, «Սաս-
նայ Ծոերի» գործողութիւններն
այսօրուայ փաստերի առկայութեան
դէպքում ահաբեկչութիւն չէ: Սա-
կայն, ըստ մասնագէտի, միջազգա-
յին իրաւունքը զարգանում է այն
ուղղութեամբ, որ անկախ նրանից՝
քաղաքական անձի, թէ պաշտօնա-
տար անձի դէմ է գործողութիւնը,
գլխաւորն այն է, թէ որն է նրա
նպատակը, մտադրութիւնը. «Ինչ
մտադրութիւնով է արուել: Այ-
սինքն, դու կարող ես յարձակուել
ոստիկանական գնդի վրայ, գէնք
գողանալու նպատակով: Բայց կա-
րող ես յարձակուել գնդի վրայ,
ահաբեկել պետական մարմիննե-
րին եւ ստիպել նրանց կատարել
որոշակի գործողութիւն: Միջազ-
գային իրաւունքում դեռ չի ձեւա-
լորուել, բայց այդ ուղղութեամբ
են գնում քննարկումները, որ դէպ-
քում ահաբեկչութիւն անուանուի:
Շատ պետութիւնների կողմից չի
ընդունւում, որովհետեւ մէկի հա-
մար ահաբեկիչ է, միւսի համար

Ուժայինների Մէջ Կոհիւ Է ԸՆԿԵԼ, Թէ Ով Է Մեղաւոր Այս Իրավիճակի Համար

«Հայկական ժամանակ» թերթի տեղեկութիւններով, «Սամնայ ծուեր» խմբի կողմից ոստիկանութեան էրեբունու ՊՊԾ գնդի գրաւման պատճառով ուժային կառուցների՝ յատկապէս ոստիկանութեան եւ ազգային անվտանգութեան ծառայութեան ղեկավարութեան միջեւ կրկի է ընկել:

Երուսալեմ իրար են մեղադրում այդ իրավիճակի ստեղծման
պատճառաբանատուն լինելու մէջ։ ԱԱԾ զեկավարութիւնը մեղադրում է
ոստիկանութեանը, թէ զու քո կառուցը լաւ չես հսկել, որ դրսից մի խումբ
մարդիկ են եկել ու գրաւել։

Պատիկանութիւնն էլ արդարանում է, թէ զնդում ընդամենը 8 ծառայող է եռեւ՝ խմբի մօտ եռեւ տասնեակի դիմաց:

Պատիկանութիւնը միաժամանակ ԱԱՄ-ին մեղադրում է, քանի որ օպերատիւ հետախուզութիւնն այս կառուցն է իրականացնում, ինչու է թերացել այդ մասին ժամանակին տեղեկանալու ու իրենց տեղեկացնելու վերահսկութանքի մասին, յատկապէս, որ ժիրապը Սեֆիլեանին ձերբակալելուց յետոյ յատարարուել էր, թէ նա ու իր համակիրները պլանաւորել են գրաւել պետական նշանակութեան կարեւոր օբիեկտներ»:

Ոստիկանները Թոյլ Չեն Տալիս Փաստաբաններին Ու Հարազատներին Տեսակցել Վիրաւորներին

Երկու փաստաբան արձագանքել են «Էրեբունի» բժշկական կենտրոն տեղափոխուած՝ զինուած խմբի վիրաւոր անդամ Աշոտ Պետրոսեանի դատեր խնդրանքին:

Տաթեւ Պետրոսեանը, լիշեցնելք, խաղողեւ էր օպնեւ իրեն փաստաբան գտնելը:
Աս պահին փաստաբաններ Արայիկ Պապիկեանն ու Հայրաբի Սարգսեանն

Ծառական համապատասխան գործությունը կազմակերպված է ու ձագալիքը օլոլիկանաց արդյուն հիւանապատճեռում են, նրանք փորձում են տեսակցել վիրաւորներին, սակայն ոստիկանները թողլ չեն տալիք:

Φωιατρικών ιδεών στην εποχή της αναγέννησης της Ελλάδας, η οποία θεωρείται ως η πρώτη μεγάλη αναγέννηση της ελληνικής πολιτιστικής κληρονομιάς.

վաստաբաններին ու հարազատներին տեսակցել նրանց:

Աշուտ Պետրոսեանի դուստրը, վկայակոչելով բժիշկներին, փոխանցեց, որ ապահովութեան համար վիրաւորներն այսօր կը մնան հիւանդանոցում, իսկ վաղը կը տեղափոխուեն: Թէ ու՞ր բժիշկները, ըստ Պետրոսեանի դատեր, չեն առավել երօնի:

Իրաւապաշտպան Կազմակերպութիւններու Համաձայն, «Գործի Են Դրուել Աւանդական Վայրագ Գործողութիւնները»

իրաւապաշտպան մի խուռմբ
կազմակերպութիւններ հանդէս են
եկել յայտարարութեամբ, կապ-
ուած վերջին օրերին իրաւապաշ-
տպանների գործողութիւննե-
րի հետ:

Յայտարարութիւնում, մաս-
նաւորապէս, նշլում է, որ Յուլիսի
17-ի վաղ առաջատակ առաջա-
ծուերը խմբի կողմից ՊՊԾ գնդի-
շնչնքը գրաւելու գործողութեանը
հետեւեցին բողոքի ակցիաներ Երե-
ւանի Ազատութեան հրապարակում,
այնուհետեւ Խորենացու փողոցում,
որոնց ժամանակ ՀՀ ոստիկանու-
թիւնը՝ դուրս գալով իր լիազօրու-
թիւնների շրջանակից, գործի է
դրել իր աւանդական վայրագ, բռնի-
եւ սաղրիչ գործողութիւնները՝ խա-
ղաղ հաւաքի մասնակիցների նկատ-
մածք, բնակչութեան հանդէպ:

Առաջին խակ օրը Երեւանի
«Ազատութեան» հրապարակում
առանց իրաւական հիմնաւորում-
ների, զանգուածաբար բերման են
ենթարկել խաղաղ հաւաքի մասնա-
կիցներին, ընդ որում, գործողու-
թիւնները զուգորդուած են եղել
բոնութեամբ, քաշչուկներով, հայ-
ոյեանքներով, անմարդկային վե-
րաբերմունքով՝ այդ թւում նաեւ
կանանց նկատմամբ։ ՀՀ ոստիկա-
նութիւնը, իր գործելակերպի հա-
մաձայն, այդ վայրագութիւններին
մասնակից է դարձնում նաեւ քաղա-
քացիական համազգեստով ոստի-
կանների, որոնք որեւէ տարբերան-
շան չեն կրում իրենց հագուստին։

ՀՀ ոստիկանութեան եւ ՀՀ
ազգային անվտանգութեան ծառա-
յողները այցելում են նաեւ «Սաս-
նայ ծռեր» խմբի անդամների ըն-
տանիքների բնակարաններ, խու-
զարկում, աշաբեկում կանանց եւ
երեխաներին, ընտանիքի այլ ան-
դամների, սպառնում ձերքակալու-
թեամբ եւ այլ գործողութիւննե-
րով։ Նրանցից ոմանք ոստիկաննե-
րի կողմից բռնի ուժով բերման են
ենթարկուել ոստիկանութեան տար-

**«Օսկանեանն Ու Փաշինեանը Փորձեցին
Օգտուել Երեւանում Ստեղծուած
Իրավիճակից ». Վիգէն Յակոբեան**

Ոստիկանութեան ՊՊԾ գնդի
գրաւումից յետոց Հայաստանի որոշ
ուժալին կառուցներում, օրինակ,
այդ նոյն Ոստիկանութիւնում, փո-
փոխութիւններ տեղի կ'ունենան;
Այս մասին մաժուլի ասուլիսի
ժամանակ, ասել է քաղաքենանոլոգ
Վիգէն Յակոբեանը:

Նրա խօսքով՝ Յուլիսի 17-ին
ՊՊԾ գնդի զրաւմանը յաջորդած
իրադարձութիւնները շատ բազ-
մաշերս են: «Եւ շատերը, այդ
թւում՝ երկրի ներսում, փորձում են

Ըստ պատմաբանութեալ:
«ՀՀ նախկին արտգործնա-
խարար, «Համախմբում» կուսակ-
ցութեան նախագահ Վարդան Օս-
կանեանը փորձեց արձանագրել իր
ներկարութիւնը քաղաքական դաշ-



Զաղաքական մեկնաբան
Վիգէն Յակոբեան

տում: ՄԵՆՔ բոլորս, ընականաբար, հասկանում ենք, որ դա քաղաքական PR էր: Ինչ վերաբերում է ընդդիմադիր պատգամաւոր Նիկոլ Փաշինեանին, ապա հասարակութեան վստահութիւնը նրա նկատմամբ աւելի ծեծ է, քան Օսկանեանի: Փաշինեանը փորձեց իրականացնել իր թէզիսը, որ Հայաստանում կայ ընդդիմութիւն, եւ այդ ընդդիմութիւնն ինքն է եւ իր համախոհները», - ասաց Վիգէն Ցակոբեանը: »

Հոռոմում Դիմաւորեցին Հերոս Զինուորին



Պարտադիր զինուորական ծառայութիւնն աւարտելուց յետով, Յուլիսի 23-ին, հայրենի Հոռոմ գիւղ վերաբարձաւ ՊԲ շարքային Գէորգ Մանուկեանը: Գէորգին դիմաւորելու էր եկել ողջ գիւղը: Հերոս Գէորգին՝ հոռոմցիները հերոսին վայել ընդունելութիւն էին կազմակերպել:

Ապրիլի 2-ին լուսադիմին 6:45-ի սահմանում հակառակորդի ակտիւութիւն էր նկատուել, որի ժամանակ նրանց ուղղաթիւը՝ մօտենալով սահմանին, ակնել էր հրթիւներ արձակել մեր դիրքերի ուղղութեամբ: Նկատելով ուղղաթիւը՝ Գէորգը գէնքն անմիջապէս բերել է մարտական դիրքի եւ բարձրանալով դիրքերը, ընդունել է նպաստաւոր մեկնարակային դիրք եւ «Խղլացով» խոցել է հակառակորդի ուազմական ուղղաթիւը:

Կատարուածի համար Գէորգը ՀՀ ՊՆ կողմից արժանացել է «Արիութեան», իսկ ԼՂՀ ՊԲ-ի կողմից «Մարտական հաչ երկրորդ աստիճանի» շքանշանների: Սակայն այսքանից յետոյ էլ հերոս տղան իրեն հերոս չի համարում, անկեղծանում է.

«Ես իմ կատարած հերոսութիւն չեմ համարում, այլ զուտ պարտք, պատք՝ իմ հայրենիքի, իմ ընտանիքի, իմ ազգի հանդէպ: Շքանշաններն էլ՝ իմ համար պարտաւորեցնող են», «Արմենպրես»-ի հետ զրոյցում նշեց Գէորգ

Մանուկեանը:

Որդու արիութեան մասին համեստաբար էին խօսում նաեւ ծնողները. հայրը՝ Յովհաննէս Մանուկեանը, փաստեց. «Ես այսօր հերոսի չէ, որ դիմաւորում եմ, այլ իմ զինուոր տղային; Թողի իր հերոսական քայլը ժողովուրդը գնահատի: Իմ որդին մենակ չէր, իր ընկերների հետ էր՝ 18-20 տարեկան տղաների, ովքեր շատ բան ապացուցեցին», նշեց Յովհաննէս Մանուկեանը: Գէորգի մայրն անկեղծանում է՝ որդին քիչ է խօսում այդ օրերի մասին: «Դժուար է հիմա զգացմունքերս զսպել: Սա մի ուրիշ ուրախութիւն է, թող այս ուրախութիւնը բոլոր մայրերը զգան», յաւելեց Ռիմա Մանուկեանը: Գէորգին առաջարկութիւն է եղել շարունակել զինուորական գործը, սակայն այս առաջարկի մասին Գէորգը մտածում է՝ դեռ նպատակ ունի շարունակելու ուսումը՝ ԵՊՀ-ի ուսանողը՝ նախ ցանկանում է լաւ պատմաբան դառնալ:

Գէորգին Հոռոմում ամենաշատը սպասում էին տանեցիները՝ հայրը, մայրն ու քոյրերը: Հայրական տուն մտնելուց անմիջապէս յետոյ տղան գնում է գիւղի գերեզմաններ, որտեղ յուղարկաւորուած է ապրիլեան քաորեայ պատերազմի զոհ դարձած իր համագիւղացին. ՊԲ պայմանագրային զինծառայողներ Տիգրան Միհիթարի Պօղոսեանը (ծնւ. 1992թ.):

Պարգևատրուել են Saber Junction-ին Մասնակցած Բուժժառայողները

Պարգևատրուել են Մարտի 29-ից Ապրիլի 22-ը գերմանիայում անցկացված «Միամագուլուած սուր-2016» (Saber Junction 2016) բազմազդ զօրավարժութեանը մասնակցած եւ աշքի ընկած հայաստանի բանակի բժիշկները, բուժքոյրերը եւ բուժակները:



ՀՀ պաշտպանութեան նախարարի առաջին տեղակալ էնրիկօ Ապրիամովը շնորհակալութիւն են յայտնել բուժժառայողներին մասնագիտական բարձր պատրաստուածութեան եւ ակտիւութեան, ինչպէս նաեւ առաջադրուած ինսդիր-

ները ժամանակին եւ օպերատիւօքն իրականացնելու համար:

«Միամագուլուած սուր 2016» միջազգային զօրավարժութեանը մասնակցել է մոտ 5000 զինծառայող 15 պետութիւնից:

ՀՀ ԶՈՒ դաշտային շարժական

Բացումը Պիտի Կատարուի Քերքութի Հայկական Եղեղեցիին



Իրաքահայոց թեմի առաջնորդ Տ. Աւագ Արք. Աստառութեան օրերս իրաքի Քէրքուք քաղաք այցելած է մօտէն ծանօթանալու տեղուցն հայ համայնքի ընդհանուր իրավիճակին: Այս մասին տեղեկութիւնը կը փոխանցէ «Արեւելք» կայքը: Աղբիւրը նաեւ կը նշէ, թէ առաջնորդ Սրբազնը օգոստելով իր Քէրքուք գտնուելու առիթին պատեհ համարած է մօտէն հետեաիլ շրջանին մէջ եղող միակ եկեղեցոյ կառուցման աշխատանքներուն:

«Արեւելք»ի աղբիւրը նաեւ յայտնեց, որ եկեղեցւոյ անուանակոչութեանը պիտի կատարուին յառաջըկայ ամիսներուն: Նշենք, որ Սրբազն հօր այս այցին ընկերակցած են Քէրքուքի հայ ազգային խորհուրդի յանձնախումբի անդամներ:

S. Արմաշ Սրբազն- Ծանր Գիշեր Մը Անցուցինք Դամասկոսի Մէջ



«Դամասկոսի մէջ այսօր իրավիճակը խաղաղ եւ կայուն է, բայց երէկ բաւական ժանր գիշեր մը անցուցինք» «Արեւելք» կայքին ըսած է Դամասկոսի թեմի առաջնորդ Տ. Արմաշ Եպս. Նալպանտեան: Սրբազնը նաեւ նշած է, որ Կիրակի գիշեր հրթիւարձկումներու ենթարկուած է յատկապէս Դամասկոսի Պապ թումա քրիստոնէալատ շրջանը, ուր հրթիւ մը ինկած է շրջանին մէջ եղող ճաշարանի մը վրայ պատճառ դառնալով մէծ թիւով մարդկային կորուստներու: Սրբազնին խօսքով զոհերուն թիւը հասած է 8-ի եւ գրանցուած են տասնեակ վիրաւորներ: Հրթիւներ ինկած են նաեւ եւ հայ կաթողիկէ եւ Լատինաց եկեղեցիներու մօտակայքը:

Հաստ Սրբազնին եկեղեցիները չեն վնասուած, բայց հրթիւի պայմանումին հետեւանքով վշրուած են հայ կաթողիկէ առաջնորդարանի շէնքի կարգ մը ապակիները:

Նշենք, որ երէկ եղած ծանր հրթիւարձկումներուն հետեւանքով զոհուածներուն մէջ հայեր չկան: Իրավիճակը այսօր խաղաղ է Դամասկոսի մէջ:

Հոսպիտալի մասնակցութեան հիմնական նպատակն էր դաշտային շարժական աշխատանքների կազմակերպումը, ՀՀ ԶՈՒ դաշտային հոսպիտալի փոխանակութեան մասնագիտական բարձր պատրաստուածութեան մասնակցութիւնից:

Ճակներում բուժօգնութեան ցուցաբերման եւ տարհանման աշխատանքների կազմակերպումը, ՀՀ ԶՈՒ դաշտային հոսպիտալի փոխանակութեան համապատերազմական պայմանակցումը ՆԱՏՕ-ի չափուցիչներին եւ այլն:

ԵԴՈՒԱՐԴ ՏԵՐ ՂԱԶԱՐԵԱՆ ԿՐՏՍԵՐԻ
ՄԱՆՐԱՔՎՆԴԱԿՆԵՐՈՒՇԱՐԵԿԱՆ
ՑՈՒՑԱՐԱՆԴԵՍԸ ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ ՄԵԶ

A black rectangular device with a blue light on top, mounted on a stand next to a wall with a display board.



ստեղծագործութիւնը պատրաստ-
ուած է 2012 թուականին Երբ այս

Chap. 18

Հարաւային Գալիֆորնիոյ հայ եւ
օտար գեղարուեստասէր հասարա-
կութիւնը թէ հեռատեսիլի եւ թէ
յատկապէս սարքուած ցուցահան-
դէսներու միջոցով։

Արդարեւ, իր մեծ հայրը Եղ-
ուարդ Տէր Ղազարեան 50-ական
թուականներուն մանրաքանդակա-
գործութեան հիմնադիրը կը հա-
մարուի։ Իր 600-է աւելի մանրա-
քանդակները (microminiature) ամե-
նանուրբ արուեստի հիմաքանչ գոր-
ծեր կը համարուին։ Դժուար է
պատկերացում կատարել թէ ինչ-
պէս կարելի է մազի վրաց, կամ
ասեղի ծակին մէջ երբեմն պարզ
աչքով իսկ անտեսանելի դարձած
քանդակներ տեսնել (մայր տաճար,
ջութակ, Տիգրան Մեծի դիման-
կար, ազատութեան արձան, ծաղիկ-
ներ, փիղեր, Սասունցի Դաւիթ,
եւայլն)։ Այսո՛, մենք այդ բոլորը
տեսանք մասնացատուկ խոշորա-
ցուցի միջոցով։

Պըրպէնքի Ս. Ղեւոնդ Մայր
տաճարի կից թանգարանի եւ ապա
Հայ Կաթողիկէ Ս. Գրիգոր Լուսա-
ւորիչ Էկեղեցոյ Գուլումճնեան սրա-
հին մէջ, անցնող շաբաթավերջին
երեք օրերու ընթացքին այցելու-
ները անխառն հիացումով դիտե-
ցին զոյտ Տէր Ղազարեաններու
ստեղծագործութեանց արգասիքն
եղող շուրջ 30 մանրաքանդակները,
որոնք գետեղուած էին լուսաւոր եւ
խոշորացոյց ունեցող տուփերու մէջ:
Միրեցինք ու զմայլեցանք ի տես
շատ մը գործերուն, որոնք իրար կը
գերազանցէին իրենց նրբագեղու-
թեամբ, մանրակրկիտ եւ բծախն-
դիր աշխատանքով ու գեղեցկու-
թեամբ: Օրինակի համար «փոքր
իշխան»ը պատրաստուած է թան-
կարժէք քարերով: Մազն ու սուրը
շինուած էին ոսկեկով: Խսկ արձանի-
կի հասակը՝ 1.5 մմ էր: Արուեստա-
գէտը սոյն գործի պատրաստու-
թեան համար աշխատած է 3 ամիս:
«Կարմիր Վարդեր»ը նարնջագոյն
ծաղկամանին մէջ պատրաստուած
է ապակիէ: Խսկ անոր թերթիկները
ձուկի թեփերէ... Գեղեցիկ հնարք
մըն է «Զութակ»ը: Այս մէկը
գետեղուած է ասեղի ծակին մէջ:
Իրական ջութակի մը մանրակերտ
մը իր 0.8 մմ հասակով: Այս գործի
պատրաստութիւնը տեւած է երեք
ամիս, օգտագործելով 16 կտոր
փայտիկներ:

Գայջուղաբնի:
Եղուարդ Տէր Ղազարեան
կրտսերի ստեղծագործութեանց
գլուխ գործոցը կը համարուի «Սա-
սունցի Դաւիթ»ը հայ ժողովուրդի
հերօսավիպը իմաստաւորող այս
արձանիկի ծաւալն է 0.5 մմ: Սոյն

**ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԱՒՏՈՐԱՎԱՆԿԱՆ
ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՄ ՄԻՈՒԹԻՒՆ - 170 ԱՄԵԱԿ**

Հիւսիսացին Ամերիկայի Հայ
Աւետարանական Միութիւնը գու-
մարեց իր ձյուդ տարեկան ընդհա-
նուր Համաժողովը ձյուճ Յու-
նիս, ձօ: Եզ Տորսպէ Դրէք պէ Հիւլոն
Հոդէլ Աքոքիէշ Իլլ Համաժողովը
գուգահեռ, Հայ Աւետարանական
Երիտասարդական Միութիւնն ա-
(Այեթօ կ'ունենար իր ձօրդ միաց-
եալ համագումարը: Երեք օրերու
տեւողութեան, ձօօէ աւելի մասնա-
կիցներ եւ պատուիրակներ վայելե-
ցին հոգեւոր հաղորդակցական պա-
հեր, որտեղ Վեր. Ճաքարն Քրիս-
տասուց համաժողովի պատգամնե-
րը: Համաժողովին տեղի ունեցան
սեմինարներ, արծարքելով Հայ Աւե-
տարանական Եկեղեցիին Քրիստո-
սատիպ ռահվիրաններուն հոգեւոր
կորովը եւ տեսիլքը: ։։ ամեակի
տօնակատարութիւններու մթնոլոր-
տի մէջ գումարուած սոյն համաժո-

դովը ամրապնդեց եկեղեցիներու եւ
առաջնորդներու անքակտելի մի-
ասնականութիւնը, որտեղ երիտա-
սարդներու անձախնթաց մասնակ-
ցութիւնը եւ անսակարկ նուիրումը
ընդլայնեց մասնակցողներուն ապա-
գայի տեսիլքի հորիզոնները։ Հա-
մաժողովը նաեւ գեկուցեց եկեղե-
ցիներէ եւ պատկան կազմակերպու-
թիւններէ եկած տեղեկագրութիւն-
ները, վավերացուց ՀԱՀԱՄ վե-
րամշակուած ներգին կանոնագ-
րութիւնը, պաշտօնական ճաշկե-
րոյթի ընթացքին պարզեւատրեց
հանգստեան կոչուած իր հովիւնե-
րը, ընտրեց նոր դիւան եւ Վարիչ
Մարմին, կատարեց երիտասար-
դաց գործիչներու նշանակումը եւ
ապա վիստարաբար պաշտօնի կան-
չեց նոր Միութեան Հովիւր։

Cap. n. 18



ԸՆԿԵՐԱՍՅԻՆ ԽՐԱԽԱԾԱԲՔ

95 - ամեակին առթիւ

Կազմակերպութեամբ՝ Փաստինայի Հ.Ս.Ս.-ի Վարչութեան

Երեկոն կը խանդավառէ՝ Առօս Մկրտչեան

Ուրբաթ, 26 Օգոստի, 2016

Երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ
Հ.Կ.Բ.Մ.-ի «Կարօ Սողանալեան» սրահին մէջ
1060 N. Allen Ave. Pasadena, CA 91104

Առանձին լույս՝ \$35.00



Thousands March in Yerevan Calling for President Sarkisian Resignation Police Wound and Capture Several of Gunmen

YEREVAN (RFE/RL) — Thousands of people marched in Yerevan late on Monday in support of opposition gunmen that have occupied an Armenia police station for more than a week to demand the release of their jailed leader and President Serzh Sarkisian's resignation.

It was the biggest crowd attracted by the Founding Parliament radical opposition movement since its 30 or so armed members seized the police station in Yerevan's southern Erebuni district on July 17.

The protesters marched from a street section in Erebuni to the city center and then walked back to that location, chanting "Serzhik, go away!" and "Sasna Tsrer!" — the name of the armed group linked with Founding Parliament.

The march was organized by Founding Parliament and several other small opposition groups in protest against the Armenian authorities' alleged refusal to provide more food to the gunmen holed up in the seized police compound.

Alek Yenigomshian, a Founding Parliament leader not involved in the armed attack, said the authorities stopped food supplies, cut off electricity to the compound and blocked mobile phone communication with them on Saturday after the gunmen released their four remaining hostages. He gave the authorities until Tuesday morning to allow opposition activists to deliver food to the armed oppositionists.

It was not clear what the protest



leaders will do if their demand is rejected. Yenigomshian said only that they will again rally supporters on Tuesday evening.

"We are already winning," Yenigomshian told the crowd visibly numbering between 2,000 and 3,000.

"Fifty-thousand people must stand here tomorrow," he said after the march ended at around midnight.

The police said, meanwhile, that the gunmen burned down on Monday evening three more police vehicles that were parked in the compound. They released a photograph of one of the vehicles set on fire.

The protest leaders did not deny the information, saying that their armed comrades may thus be protesting against the blockade imposed by the authorities.

Earlier on Monday, the authorities again urged the attackers to sur-

render to security forces surrounding them. The National Security Service indicated that they may well avoid imprisonment if they lay down their arms.

Gunmen wounded and captured

Armenian security forces captured early on Wednesday six gunmen who have been holed up in a police station in Yerevan for more than a week.

The spokesman for the Armenian police, Ashot Aharonian, said one of the leaders of the gunmen, Pavel Manukian, and his son Aram were wounded in a shootout with law-enforcement officers.

One of the officers was also wounded as a result, Aharonian wrote on his Facebook page at around 2 p.m. local time. "All three men were immediately taken to hospital," he said.

Aharonian added that two other members of the armed group affiliated with the opposition movement surrendered to security forces deployed

around the police station in Yerevan's Erebuni district.

"At the moment the skirmish has stopped and negotiations are underway on completing the surrender of the armed men," he said.

The armed group confirmed shortly afterwards that security forces "kidnapped" its four members, including Manukian, in an overnight "attack."

Shortly before midnight, the police spokesman claimed that the gunmen have opened "sporadic fire in various directions." It was not clear whether the Armenian police or the National Security Service were attempting to storm the sprawling compound.

According to Aharonian, Manukian and his wounded son were undergoing surgery at the Erebuni Medical Center. The entrance to the hospital was guarded by masked policemen armed with assault rifles.

Manukian's daughter Aspram was among several relatives of wounded gunmen anxiously waiting outside the hospital in the early hours of the morning. Speaking to RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am), she said she was told by law-enforcement officials that her father and brother were wounded in the legs.

Two other gunmen were also shot in the legs before surrendering to the police early on Tuesday. The nature of the wounds suggested that the law-enforcement authorities are keen to avoid killing any of the armed oppositionists.

The armed group reportedly numbered around 30 when it stormed and

Continued on page 2

Armenian Genocide Recognition Resolution Submitted to Egypt's Parliament

CAIRO (Ahram online) -- Independent Egyptian MP Mostafa Bakri said that he and 336 MPs have called on parliament to approve a draft resolution in favor of recognizing the death of 1.5 million Armenians at the hands of the Ottoman state in 1915 as a ??genocide."

"Parliament must hold a special session on this subject because it was a crime of mass extermination that should be condemned by all world parliaments," said Bakri.

"New historical evidence has exposed the slaughter of 1.5 million Armenians at the hands of Ottoman Turks between 1915 and 1922," Bakri said, adding that his proposal "comes after the German parliament voted last month in favour of recognizing the 1915 massacre as a genocide, and many other countries are expected to follow suit."

Turkey does not officially recognise that the Armenian genocide took place. Following Germany's recent recognition of the genocide, Turk-

ish President Recep Tayyip Erdogan recalled Turkey's ambassador to Germany for "consultation," with the Turkish government saying that the move by Berlin was "null and void."

Bakri concluded that "while the Ottomans committed the 1915 massacre, the Erdogan regime is now moving to commit another crime against his political opponents and minorities that seek independence."

The proposal comes after another Egyptian MP, Emad Mahrous, demanded on Sunday that the government grant political asylum to exiled Turkish opposition figure Fethullah Gulen.

Mahrous accused Erdogan of exploiting the failed coup against him this month to detain hundreds of his political opponents and turn Turkey into a Muslim Brotherhood dictatorship.

Talaat Khalil, an MP who sup-

SDHP Central Committee Statement on Developments in Armenia

YEREVAN -- The Central Committee of Social Democrat Hunckakian Party expresses its deep concern regarding the recent developments in Armenia, particularly, the instances of police brutality and harsh crackdown on citizens who are exercising their right to freedom of speech and assembly, including citizens who are just innocent bystanders.

The deplorable act of occupying the police station by an armed group cannot be used as pretense for the heavy handed actions of the police that will only worsen the already tense situation and deepen the mistrust among the citizens in the police force.

As such, we ask the police to be conscientious and thoughtful, respect the basic human rights of citizens and take all necessary measures to de-escalate the situation.

On the other hand, we ask those citizens who have taken to the street defending their rights, to show restraint and abstain from any provocative actions that could unnecessarily lead to harmful confrontation with the police.

We believe that the only solution to the current crisis and the existing social and economic problems is if the authorities move beyond their empty rhetoric, come up with clearly specified steps and solutions instead of using the brute force of the police to silence the rightful demands of the citizenry.

**Social Democrat Hunckakian Party
Central Committee**

Continued on page 4

Congressman Jim Costa Promises to Continue Efforts for Armenian Genocide Recognition



YEREVAN -- On July 20, the Speaker of the RA National Assembly received the Member of the U.S. Congress House of Representatives Jim Costa.

Galust Sahakyan, welcoming the guest, has noted that he is glad to host the best friend of our country in the Parliament, who is from Fresno, where the American Armenian well-known writer William Saroyan was born and created. The Head of the Parliament has underlined that the United States of America is one of Armenia's important counterparts and occupies a key place in political and economic life of Armenia.

Speaking about the parliamentary diplomacy, Galust Sahakyan has underlined that it is an important platform for the development of the inner-state relations and in this context has noted that Armenia attaches great importance to the development of the Armenian-American inter-parliamentary ties.

The Speaker of the National Assembly highly assessed the effective activities of the U.S. Congressional Caucus on Armenian Issues, the members of which always promoted the intensification of the relations between the Republic of Armenia and the United States.

Touching upon the Nagorno Karabakh conflict, Galust Sahakyan emphasized the U.S. continuous efforts as the OSCE Minsk Group Co-Chair country aimed at the peaceful settlement of the Nagorno Karabakh conflict, the provision of peace and stability in the region.

Talking about the international recognition of the Armenian Genocide, the Speaker of the National Assembly thanked the Congressmen, who had made all efforts through many years on voicing the necessity of the international recognition of the Armenian Genocide and expressed conviction that those efforts will certainly end with success.

Jim Costa, thanking the NA Speaker for the warm reception, noted that visiting Armenia had been his old dream. Regarding the issue of the recognition of the Armenian Genocide, he said: "I, as member of the U.S. Congress Group on Armenian Issues, should take measures and efforts that the Armenian Genocide should be recognized and the genocides will not be repeated anymore." The guest expressed hope that in future the U.S. Congress will recognize the Armenian Genocide.

Referring to the regional problems, Jim Costa expressed hope that the Nagorno Karabakh conflict will be settled at diplomatic plane and highlighted the participation of Artsakh in the negotiations.

The interlocutors expressed hope that similar visits will be continuous, directed at further expansion and activation of the inter-parliamentary ties.

At the end of the meeting the RA NA Speaker Galust Sahakyan awarded Jim Costa the RA NA Medal of Honor for his pro-Armenian activities.

Armenia to Host "ArmHiTec-2016" Arms and Defense Technologies Exhibition

YEREVAN (Armenpress) -- Minister of Defense Seyran Ohanyan has confirmed the concept of "ArmHiTec-2016" first international arms and defense technologies exhibition. The exhibition will take place October 13-15 in "Yerevan Expo" exhibition center.

The exhibition will include the entire in-use arsenal, by moving forward the elaboration of innovative technologies and high precision weapons.

The exhibition includes combat management systems, communication devices and systems, automatic systems of troops' control, robot systems, UAVs, aerial machines and systems, anti UAV systems, detection, search and inspection measures, precision weapons, laser technologies, optical-electronic devices and systems, air defense measures, radio-recon, radio-electronic and anti-radio measures,



armaments of "Future Soldier", technologies, equipments etc.

The exhibition aims at presenting modern military hardware and innovations of military industry of Armenia and other countries.

The event has sparked great interest among experts, which will greatly contribute to the broadening of Armenia's international military-technical cooperation and strengthening the potential of export.

Iran Increases Volumes of Natural Gas Supplies to Armenia

YEREVAN (Arka) -- On July 20, Iran started conveying additional volumes of natural gas to Armenia at the Armenian government's request prompted by the repair of the core pipeline in Georgia, Hraparak reports.

According to the newspaper Levon Yolyan, energy minister, to travel to Iran to discuss some issues.

Armenia receives Russian gas through Georgia's territory.

Earlier, Gazprom Armenia, a subsidiary of Russia's Gazprom, said that the supply of Russia's natural gas to Armenia was ceased from July 10 to August 10 because of the repair, and Iran agreed to do it.

Today Armenia receives around 1 million cubic meters of gas every day or 365-370 million cubic meters a year, which processed into electric energy for Iran.

US Delegation Visits Armenia-Azerbaijan Border



YEREVAN (Mediamax) -- A delegation of the US Senate Committee on Armed Services staff visited the 3rd Army Corps of Armenian Defense Ministry on July 21.

Members of the delegation had a meeting with Armenian First Deputy Minister of Defense Davit Tonoyan and the command staff of the Corps.

The meeting included presentation of current situation at the state border between Armenia and Azerbaijan, frequency of ceasefire violations made by the Azerbaijani side, and its consequences.

In Tavush marz, the US delegation had meetings with Governor Hovik Abovyan and the administration of the borderline communities, who presented the impact that ceasefire violations have on the daily life of civil population in those communities, regarding the safety of civilians, implementation of agricultural works and use of infrastructure.

The delegation of the US Senate Committee on Armed Services staff also visited the training center of the Peacekeeping Brigade of Armenian Defense Ministry.

Continued from page 1

seized the police station on July 17.

The armed group reportedly numbered around 30 when it stormed and seized the police station on July 17.

Thousands March in Yerevan

About an hour after news of the security operation was announced, riot police detained at least two dozen people who continued to demonstrate in support of the gunmen on an Erebuni street section close to the seized police station. The police gave no reasons for

the detentions.

The street section has been the scene of daily protests staged by Founding Parliament and its opposition allies for the past week. Thousands of people

rallied there on Tuesday evening.

The protest leaders urged the crowd to disperse shortly after midnight. Only several dozen people remained there by 2 p.m.

Armenian Bar Association Condemns the Use of Force and Brutality Against Peaceful Protestors

GLENDALE -- Policing authorities in Armenia, once more, have brought our national dignity to the precipice of this unsavory abyss. Reports of Armenian riot police dragging Armenian citizens through the streets; evidence of Armenian officers beating detained protestors; and images of teams of armed police pounding protesters to the pavement of the very streets that the Armenian citizen liberated only a quarter century ago is an unbecoming reminder of just how unbridled the use of force has become in the hands of the ruling authorities. Genuine respect for the rule of law will require much more than simply the passage of time.

Citizens in Armenia took to the streets after the siege of the Erebuni police station three days ago, many urging the authorities to exercise restraint in resolving the standoff. Clearly there is much percolating just beneath the surface of Armenian civil society. The Erebuni standoff itself suggests that, in some circles, there is even desperation. That said, it is the unhinged handling of peaceful protesters by policing authorities that concerns ARWC most acutely here.

In democratic societies, calls for change are intended to find voice—indeed peaceful outlet and political effect—through the electoral process. However, in societies victim to widespread electoral fraud—as in the case of Armenia during the 2013 presidential election, the 2015 constitutional referendum and a myriad of local and municipal elections in between—the voice of democratic society is muzzled. In fact, it is silenced altogether, making public protest alone the natural expression of discontent within civil society. But for regimes sustained by the trampling of the electoral voice of its people, the impetus to do the same to their citizens assembled for political

expression is almost unavoidable. We are here now—not because of radicalism or happenstance—but because of years of institutionalized insult to the rule of law.

That said, we must again warn ruling authorities in Armenia that, where public protest is peaceful, there is no place for the circumscription of the people's right to assemble, to express political opinion or even to exercise civil disobedience. The role of the police during peaceful public protest is not to curtail the right to assembly, it is not to silence the voices of the protestors and it certainly is not to beat its citizens into submission. The role of policing authorities is to protect the peace—and, yes, even to protect the peaceful protestors themselves, regardless of their political message.

The last three days in Armenia have evidenced an unabashed escalation by policing authorities in the use of violence and brutality against peaceful protesters. The ARWC vehemently condemns these actions, urges prosecuting authorities to investigate violations of civil and human rights by policing authorities and encourages monitors on the ground to continue to document violations for use in criminal prosecutions.

That ruling authorities have not yet learned that brutality is not a proper tool in the protection of citizens during peaceful protests is either the upshot of an absolute obliviousness to the progress of civil and human rights in this century or the untempered untouchability of a ruling regime increasingly emboldened by an army of NGOs and diasporan organizations that do know better but choose to look the other way. Either way, it is the Armenian citizen who is left staring into the abyss of a trampled civil society.

Armenian Rights Watch Committee Armenian Bar Association

Italian Architect Paolo Vitti Impressed by Beauty of Ani City



YEREVAN (Armenpress) -- Nicosia Armenian Church restoration project coordinator, Italian architect Paolo Vitti says Armenia has a great positive impact on the European culture.

"I am very impressed with my visit to Armenia since it is one thing to conduct a research, the other to come and see. My family members are Italians of Istanbul, they have Armenian friends, relatives, in Rome where I live, I also know Armenians, and I can say over my entire life I have been among Armenians, Armenia has always been in my life. And now I am visiting Armenia feeling myself more involved here", he said in an interview with "Armenpress".

Paolo Vitti is also a member of the Scientific Council of 7 most endangered monuments project of the "Europa Nostra" organization. Armenia is a member of this organization since 2012.

The Italian architect informed that this year they want to demonstrate more global approach within the project framework.

"This approach supposes not only preservation, but also provision of respective ways to make the territory more visible, the work with the people living there. But I would like to emphasize one important factor: the process of the preservation must be organized without causing damages since there



is a great danger of doing it wrong during the restoration works, that's why we are concentrated on forming an appropriate methodology. We expect this to become an example of that global approach in the cultural heritage of Armenia", Paolo Vitti said.

Referring to his visits to different places of Armenia, he said he has been in Gyumri, which, according to him, is a typical example of a well designed city.

"The city has a beautiful architecture, and I think that if appropriate restoration works, renovations are done without touching the past, Armenia will have a very big city. I have seen city Ani from above and I can say I am impressed by its beauty, the importance of that place. I just want to say Ani must be a territory without borders", Paolo Vitti concluded.

and was appointed Professor of Surgery in the University of Zambia in 1999. He was also President of the Surgical Society of Zambia.

His educational activities during this time are too numerous to mention but the thematic approach was to promote and advance the cause of surgery and surgical training in East, Central and Southern Africa. He has published extensively in topics very relevant to the local delivery of surgical practice including the importance of local anaesthesia and ketamine, the management of sepsis and trauma and also a recognition of the cancer burden in Africa.

Professor Erzingatsian then entered into a remarkable new phase in his career. The recognition of the need for a normal structure of surgical training in Africa resulted in the creation of the College of Surgeons of East, Central and Southern Africa (COSECSA). Professor Erzingatsian was a driving force behind the creation of this College. He is

the longest serving member of its Council and was its Vice-President, President and now is Registrar.

His tireless energy helped nurture the young College and achieve success. For his great contribution to the rapid development of the College, Professor Erzingatsian was awarded an Honorary Fellowship of COSECSA in 2012.

Thanks to the efforts of Professor Erzingatsian, the COSECSA started a deep collaboration with the Royal College of Surgeons in Ireland in 2007. It provides for staffing and resources, curricula, educational tools, accreditation and quality assurance processes.

During the last number of years, a professional secretariat has been put in place, great numbers of surgical trainers have received training, a mobile skills training unit has been delivered and an Africa-centric surgical e-learning platform has been established.

Continued on page 4



During this time he won several prizes and undertook Higher Surgical Training in several hospitals in Dublin.

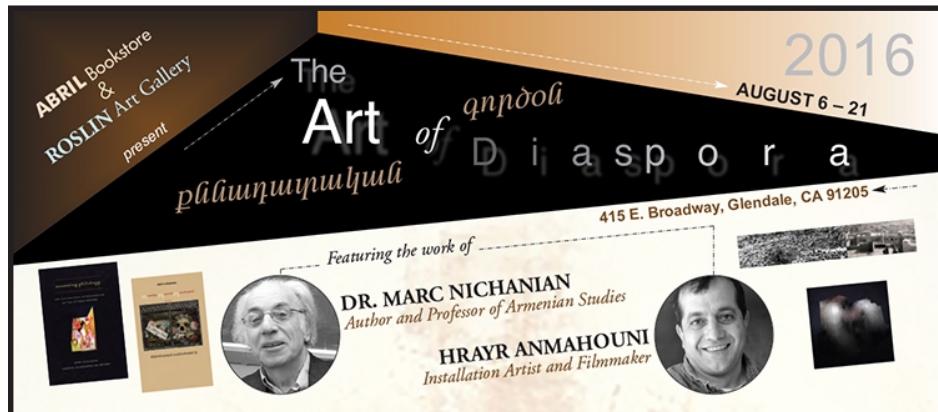
Following surgical training in Ireland he returned to Africa where he spent most of his clinical career as a surgeon in Lusaka, Zambia. He held a number of key administrative posts

DUBLIN -- In recognition of his great contribution to surgery Professor Krikor Erzingatsian was conferred an Honorary Fellowship of the Royal College of Surgeons in Ireland, the highest honour this College has to offer.

Great philanthropist Professor Erzingatsian has devoted his life to improving healthcare, to the education, training and mentoring of surgeons of East, Central and Southern Africa.

He was born in Ethiopia, in an Armenian family that had fled the Armenian Genocide. His secondary education was in North Wales, then he entered Medical School in the Royal College of Surgeons in Ireland in 1963.

Two-Week Event Dedicated to Promoting Armenian Art and Critical Discourse



GLENDALE--Abril Bookstore and Roslin Art Gallery present the first of an annual event, The Art of Diaspora / Քննադասական Գործօն which this year will feature the works of author and professor of Armenian Studies, Marc Nichanian and of installation artist and filmmaker, Hrayr Anmahouni, taking place from August 6 - 21, 2016 at 415 E. Broadway, Glendale, CA. Gallery hours are from 10:00am to 7:00pm, Monday through Saturday. Admission is free.

The Art of Diaspora/ Քննադասական Գործօն (critical factor) is an annually organized series of exhibitions, lectures and panels, mostly in Armenian, discussing the state of contemporary Diasporan and Armenian art, criticism and intellectual thought. The goal is to facilitate the production of critical discourse in the Armenian language. The Armenian Diaspora relies less and less on using Armenian in social and artistic discourses, especially when it involves critical thinking. This situation has led to cultural stagnation and amnesia. The Art of Diaspora/ Քննադասական Գործօն proposes not only to re-engage with Armenian Diasporic cultural production, but also hopes to pave the way to engage more deeply and meaningfully with different cultures and institutions.

This year's program consists of six days within a two-week period during which the films and installation art of Hrayr Anmahouni and the written work of Dr. Marc Nichanian will be presented and discussed. The opening of the program and of the art exhibit, On Deep Background by Hrayr Anmahouni will be on Saturday, August 6, with a reception from 7:00 - 10:00pm. The second day, Wednesday, August 10th will present the films of Hrayr Anmahouni at 7:30pm followed by an Artist Talk and conversation with Dr. Myrna Douzjian about SolemnityO, an art installation by Anmahouni and Anahid Kassabian. The third day, Friday , August 12th will revisit the review GAM, with a talk by Karen Jallatyan at 7:30pm, followed by a panel discussion between Dr. Marc Nichanian and Hrayr Anmahouni. The fourth day, Sunday, August 14th, will feature the work of author Marc Nichanian and his new book, Պատկեր, պատում, պատմութիւն (Image Story History) at 5:00pm followed by a panel discussion between the author,

Dr. Talar Chahinian, Dr. Myrna Douzjian and Karen Jallatyan. There will be a recasting in English of the previous segments on Thursday, August 18th at 7:30pm, including a presentation of Marc Nichanian's Mourning Philology . The program will conclude on Sunday, August 21 at 5:00pm with an Interactive Forum during which the audience will be invited to provide artistic and critical responses to selected works from the previous days.

Marc Nichanian is a graduate of the University of Strasbourg and the École Nationale des Langues Orientales Vivantes. He was Professor of Armenian Studies at Columbia University from 1996 to 2007 and is currently Visiting Professor at Sabanci University, Istanbul, in the Department of Cultural Studies. He has published six volumes of the review GAM, an Armenian language journal of literary analysis and translation; an extensive bibliography of and three volumes of criticism on Hagop Oshagan; a volume on the history of Armenian language, Ages et usages de la langue arménienne; and French translations from Armenian (Khrakhouni) and English (Vahagn Dadrian). His publications in English include Mourning Philology, The Historiographic Perversion and Writers of Disaster. Recently, his Armenian language works have been published in Yerevan, the latest being Պատկեր, պատում, պատմութիւն I: Փիլհատիական բարեկամութիւն մը .

Hrayr Anmahouni (Eulmessekan) is a graduate of Nicahan Palandjian Djemaran in Beirut, Lebanon. He attended the Academie Libanaise des Beaux Arts for two years, and moved to San Francisco in 1984 where he received his B.F.A. and M.F.A. from the San Francisco Art Institute. His works have been exhibited, screened or broadcast in the San Francisco Bay Area, Los Angeles, New York, Yerevan, Art Dubai, Sharjah Biennial March Meeting, and Pratt Manhattan Gallery. He is the guest editor of ArteEast Quarterly, 2014 Spring issue. He was the subject of a featured interview by Marc Nichanian, and his work was reviewed by Anahid Kassabian, both published in Gam Review 6. A founding member of the San Francisco Armenian Film Festival, he serves on its curatorial team. He currently lives in Los Angeles.

Professor Krikor Erzingatsian

Continued from page 3

along with a bespoke electronic logbook and a database of every surgeon in the region. There has been a very substantial increase in the number of surgeons trained across the region,

along with non-physicians, who have been trained in basic surgical techniques, in rural Zimbabwe, Zambia and Rwanda.

Professor Erzingatsian goes to Armenia on a regular basis to do charitable surgical work.

Armenia Women's Breast Cancer Reconstruction Program

Total skin-sparing mastectomy with silicone implant reconstruction for breast cancer treatment has been an oncologically acceptable procedure in the United States for more than 15 years. In Armenia, however, the latest method of skin-sparing mastectomy/reconstruction is not practiced. It is estimated that only 5 percent of women in Armenia undergo reconstruction after a conventional mastectomy. Reconstruction of the breast is paramount in order to restore the physical, psychological and functional wellbeing of breast cancer patients.

Armenia Women's Breast Cancer Reconstruction Program (AWBCRP)

Armenia Women's Breast Cancer Reconstruction Program was started in October 2013 following the first total skin-sparing mastectomy and reconstruction at Kanaker-Zeytun Medical Center by the hospital's oncologic and plastic surgeons under the supervision of Dr. Arthur Salibian. Since then, the procedure has been introduced to several other centers including Fanarjyan National Center of Oncology, American Armenian Wellness Center, and ArtMed Rehabilitation Center.

To promote Armenia Women's Breast Cancer Reconstruction Program, several conferences were held in Yerevan, and surgeons were invited from the United States to participate in the meetings and in live televised sur-

geries. These activities generated public awareness about the importance of breast reconstruction.

AWBCRP: A Charitable Breast Reconstruction Program

With the approval of the Ministry of Health, total skin-sparing mastectomy/reconstruction was started in Armenia as a charitable procedure for women who could not afford the cost of implant reconstruction. Mentor Corporation, Irvine, California, that manufactures breast implants, freely donated the implants to jump-start the program.

In order to continue the reconstruction program, AWBCRP now needs to raise funds to purchase implants and perform the mastectomy/reconstruction on a greater number of patients. For this purpose a 501c(3) nonprofit organization has been created. For each patient, approximately \$400 to \$800 will be needed to complete the reconstruction, depending on the number of implants used.

Donors will receive information on the number of patients treated through their donation. The tax-exempt donations should be made out to AWBCRP and mailed to Dr. Arthur Salibian, 5530 E. Las Lomas St., Long Beach CA 90815.

Your donations are greatly appreciated. For further information or questions regarding AWBCRP please contact Dr. Arthur Salibian by email at arthursalibian@gmail.com or by phone: 562-597-7739.

Armenian Genocide Recognition

Continued from page 1

ported Bakri's draft resolution, told reporters that genocide should be condemned by all world governments and parliaments.

"Besides, the perpetrators must admit their crimes or even apologise for them," Khalil added.

"But it is clear that the arrogant Erdogan regime will never admit that this massacre [took place] because he believes himself to be a new Ottoman sultan," said Khalil.

Khalil added that Egypt had close relations with both the Armenian people and the Turkish people.

"Egypt has always been a shelter for the Armenians since the 1915 massacre," said Khalil, arguing that "out of its political responsibility, Egypt's parliament must move to recognise the [genocide] against Armenians."

Khalil concluded by saying that "this should not be taken as a hostile

move by the Egyptian parliament against Turkey, but should be seen as a move that comes out of purely humanitarian considerations."

Relations between Turkey and Egypt have been strained since the 2013 ouster of Egypt's Islamist president Mohamed Morsi, a member of the Muslim Brotherhood group and a close ally of Erdogan's AKP government. Erdogan has repeatedly slammed Morsi's removal as an "unacceptable coup."

Cairo has repeatedly accused Ankara of "interference" in its domestic affairs and supporting Islamist militants who carry out terrorist attacks in Egypt.

Turkey provides a safe haven for leading members of the Muslim Brotherhood, which has been banned in Egypt. Ankara also allows TV stations run by sympathizers of the Brotherhood who criticize the government of President Abdel-Fattah El-Sisi to broadcast out of Turkey.

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԿԱՆԵՐ
1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91104

**Գրասենեակները վերանորոգուած
եւ յարմար վարձքերով**

հեռախոս՝ (626) 398-0506

ԳՐԻԳՈՐ ԵՐԳՆԿԱՑԵԱՆ ԱՐԺԱՆԱՑԱԾ Է ԻՌԱՆՏԱՅԻ ՎԻՐԱԲՈՅՑՆԵՐՈՒԹԱԳԱՒՌԱԿԱՆ ՔՈԼԵՖԻ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՊԱՐԳԵՒԻՆ

Իր բազմամեայ գործունէութեան եւ վիրաբուժութեան ոլորտին մէջ մեծ աւանդ ունենալու համար մեծ մարդասէր եւ բարերար փրոֆէտոր Գրիգոր Երգնկացեան արժանացած է Իռլանտայի Վիրաբոյցներու Թագաւորական Քոլեֆի բարձրագոյն պարգեւին՝ պատուաւոր անդամի կոչման։



Վաստակաշատ փրոֆէսոր Գրիգոր Երգնկացեան իր կեանքը նույիրած է Արեւելեան, Կեղրոնական եւ Հարաւային Ափրիկէի բժշկութեան ոլորտի զարգացման, վիրաբոյցներու ուսուցման, որակեալ մասնագէտներ պատրաստելուն եւ իր մասնագիտական փորձը անոնց փխանցելուն։

Ան ծնած է Եթովպիացի մէջ՝ Հայոց ցեղասպանութենչն մազապուրծ ազատած հայ ընտանիքի մը մէջ։ Միջնակարգ կրթութիւնը ստացած է Հիւսիսային Ուելսի մէջ, իսկ 1963թ. ընդունուած է Իռլանտայի վիրաբոյցներու թագաւորական քոլէճ։ Այս ժամանակահատուածին մէջ ան արժանացած է շարք մը պարգեւներու եւ նաեւ բարձրագոյն վիրաբուժական գործողութիւններ կատարած է Տուբլինի մի քանի հիւանդանոցներուն մէջ։

Իռլանտայի մէջ վիրաբուժական փորձառութիւն ձեռք բերելէ յետոց, վերադարձած է Ափրիկէ։ Այստեղ՝ Զամպիացի մայրաքաղաք Լուսակայի մէջ իր վիրաբուժական գործողութիւններուն մեծ մասը կատարած է։ Այս մի շարք կարեւոր վարչական պաշտօններ ստանձնած է, իսկ 1999թ. արժանացած է Զամպիացի համալսարանի վիրաբուժութեան փրոֆէսորի կոչման։ Ան նաեւ եղած է Զամպիացի վիրաբուժական միութեան նախագահը։

Փրոֆէսոր Երգնկացեանը հեղինակ է ափրիկեան վիրաբուժութեան վիրաբերեալ մեծ թուով աշխատութիւններու, որոնց մէջ ան կ'անդրադառնայ տեղային անզգայացման կարեւորութեան, արիւնավարակման եւ վնասուածքներու կանխարգելման, ինչպէս նաեւ Ափրիկէի քաղցկեղով մեծ թիւով հիւանդներու բացայացման հարցերուն։

Ափրիկացի պատշաճ վիրաբուժական համակարգի անհրաժեշտութիւնը յանգեցրած է Արեւելեան, Կեղրոնական եւ Հարաւային Ափրիկէի վիրաբոյցներու համալսարանի ԱԿՀԱՎՀ ստեղծմանը, որու շարժիչ ուժն է փրոֆէսոր Երգնկացեանը։ Ան համալսարանի խորհրդի ամենաերկարատեւ անդամն է, նաեւ եղած է համալսարանի փոխնախագահը, նախագահը եւ ներկայիս՝ ռեկտորը։

Անոր անսպասու եռանդին եւ մեծ նուիրումի շնորհիւ նորաստեղծ համալսարանը ոտքի կանգնած է՝ արձանագրելով բազմաթիւ յաջողութիւններ ու նուաճումներ։ Իր մեծ վաստակի եւ ներդրումի համար 2012թ. փրոֆէսոր Երգնկացեանն արժանացած է ԱԿՀԱՎՀ պատուաւոր անդամի կոչման։ 2007թ. ԱԿՀԱՎՀ խոստումնալից համագործակցութիւն սկսած է

ԱՇԽԱՏ ԳԱԲՐԻԵԼԵԱՆ ՍՏԱՆՉՆԵՑ «ԳԱՐՈՒՆ» ԱՄՍԱԳՐԻ ԽՄԲԱԳՐԻ ՊԱՇՏՈՆԸ

Հայրենի բանաստեղծ Աշոտ Գաբրիելեան ստանձնեց «Գարուն» ամսագրի խմբագրի պաշտօնը։ Աշոտ Գաբրիելեան ծնած է 13 Դեկտեմբեր 1979-ին, Արարատի մարզի Սուրբէաւան գիւղին մէջ։ 1997-1999 թուականներուն ծառայած է ՀՀ ԶՈՒ-ի մէջ։ Աւարտած է ԵՊՀ բանահրական ֆակուլտետը եւ ընդունուած է ՀԳՄ-ի շարքերը։ Վարդենիսի մանկավարժական ինսիտուտին մէջ դասաւանդած է «Հայ ժողովրդական բանահրաւութիւն» եւ «Արտասահմանեան գրականութիւն»։

Բացի բանաստեղծութիւններէ, ան մամլոյ մէջ հանդէս եկած է հարիւրաւոր մշակութային յօդուածներով եւ ակնարկներով։ Մանակցած է ՀԳՄ-եան «Գրեթերթ» երիտասարդական ամսաթերթի ստեղծման, թղթակցած է աւելի քան մէկ տասնեակ



պարբերականներու։ 2010 թուականի փետրուարին մինչեւ յունիսը հայոց լեզու եւ գրականութիւն դասա-

Ծար.ը էջ 18

Իռլանտայի վիրաբոյցներու թագաւորական քոլէճի հետ, որուն մէջ

Ծար.ը էջ 18

ԳՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ

Mark Your Calendars

Հայաստանի Անկախութեան Օրուայ ՓԱՌԱՏՈՆ

ՍԵՊԱԿԵՄԲԵՐ 18, 2016

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1	2
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Armenian Independence Day FESTIVAL

To reserve your booth
please call Nor Serount Cultural Association

Չեր կրպակները ապահովելու համար
Հեռախոս Նոր Սերունդ Սշակութային Միութեան
(818) 391-7938

ԱՍՏՂԵՐԸ Ի՞ՆՉ Կ'ՇՍԵՆ

ԽՈՅ Մարտ 21-Ապրիլ 19

Կողակիցիդ հետ յարաբերութիւնդ նորոգէ եւ անտեղի կեցուածքներ մի ունենար: Ընտանիքիդ անդամներէն մէկը պէտք ունի քաջալերանքիդ: Ծարունակէ կամաւոր աշխատանքներդ, եթէ անոնք թեզի գոհունակութիւն կը պատճառէն:

Բախտաւոր թիւերդ են: 5,14,22,29,32

ՑՈՒԼ Ապրիլ 20-Մայիս 20

Յանցանքներդ խոստովանելով, շատ աւելի հեշտ մթնոլորտ կը ստեղծես տանդ մէջ: Հաւաքոյթի ներկայ պիտի գտնուիս եւ մեծարանքի ու պատիկի պիտի արժանանաս: Մեծերուն թելադրութիւններուն հետեւ:

Բախտաւոր թիւերդ են: 2,6,13,27,35

ԵՐԿՈՒՈՐԵՎԿ Մայիս 21-Յունիս 20

Յիւանդներ այցելելը առօրեայ կեանքիդ մէկ կարեւոր տեղը պէտք է գրաւէ: Անձնական նեղութիւններդ պատճառ չեն որ տանդ մթնոլորտը փոխսես: Կտանգաւոր արկածախնդրութիւններէ գգուշանալու եւ հեռու մնալու ես:

Բախտաւոր թիւերդ են: 10,17,21,30,33

ԽԵՑԳԵՏԻՆ Յունիս 21-Յուլիս 22

Միշտ պատրաստ ես անկեղծ եւ դրական օժանդակութիւն թերելու շուրջիններութ: ճշմարտութիւնը խօսելու բնաւ մի վարանիր եթէ նոյնիսկ այդ պիտի վնասէ սիրելիիդ: Յոյս ունեցիր եւ յարատեւէ գործիդ յաջողութեան համար:

Բախտաւոր թիւերդ են: 1,18,24,31,34

ԱՌԻՒԾ Յուլիս 23-Օգոստոս 22

Բերնէդ ելած խօսքերը վատ թող չ'ըլլան, այլ շինիչ եւ քաջալերական: Առանց տրտունչի եւ առարկութիւններու վարուէ գործակիցներութ հետ, անոնք ալ սխալական են թեզ նման:

Բախտաւոր թիւերդ են: 7,15,23,29,30

ԿՈՅՍ Օգոստոս 23-Սեպտեմբեր 22

Ինքզինքդ զարգացուր այժմէական գիտելիքներով որպեսզի կարողանաս հետեւիլ ժամանակին: Ծայրայեղ մտածուներէ խուսափիր, իրաւապաշտ ըլլալով: Նոր գործի առաջարկ մը պիտի շփոթեցնէ թեզ եւ միտքդ խանգարէ:

Բախտաւոր թիւերդ են: 3,9,11,22,27

ԿԾԻՌ Սեպտեմբեր 23-Դոկտեմբեր 22

Գործիդ մէջ նոր անձի մը ներկայութիւնը քու գործի պիտի թեթեւցնէ: Կարեւոր է որ համերաշխութեամբ աշխատակցիս այդ անձին հետ: Ընտանիքդ պտոյտ մը կը ծրագրէ: Վճռակամութիւնդ մտքի խաղաղութիւն կը թերէ կողակիցի:

Բախտաւոր թիւերդ են: 7,14,25,34,35

ԿԱՐԻՒԾ Դոկտեմբեր 23-Նոյեմբեր 21

Մտահոգութիւններդ թեզ կը տանջեն եւ խորհուրդներդ չես կրնար կարգաւորել: Ծատ պահանջատէր եղած ես եւ չես գոհանար: Քեզնէ պահանջուած գործերը լիուլի կատարելու ես առանց գանգատելու: Զգաստ եղիր միջավայրիդ մէջ:

Բախտաւոր թիւերդ են: 1,19,20,23,27

ԱՂԵՂՆԱՏՈՐ Նոյեմբեր 22-Դեկտեմբեր 21

Ամիսներէ ի վեր սպասած մէկ փափաքդ, վերջապէս պիտի իրականանայ այս շաբաթ եւ ընտանիքիդ մէջ մեծ ուրախութիւն պիտի պատճառէ: Ծատ բարի ես եւ ամէն բան կ'ընես կողակիցդ գոհացնելու համար: Գործի յաջողութիւն մը պիտի ունենաս:

Բախտաւոր թիւերդն են: 9,11,22,23,30

ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ Դեկտեմբեր 22-Յունուար 21

Ինքզինքդ զապելու դժուարութիւն կ'ունենաս երբ գաղտնիք մը յայտնուի թեզի: Տեսակէտոր պայման չէ որ յաճախ պնդես, թոյլ տուր ուրիշներուն իրենք զիրենք արտայայտելու: Նոր ասպարեզի մը նետուելու վրայ ես, մի տատանմիր:

Բախտաւոր թիւերդ են: 7,13,23,27,35

ԾՈՎԱՆՈՅՅ Յունուար 22-Փետրուար 18

Միրտդ թեղուն է սիրով եւ բարիքներով: Զոհողութեամբ կը ծառայես բոլորին, մանաւանդ ընտանիքիդ անդամներուն: Մտավախութիւններդ թեզ շատ հեռու, գէշ տեղեր թող չտանին, ի զուր դուն թեզ պիտի ներիս: Ծարունակէ ծրագիրներդ:

Բախտաւոր թիւերդ են: 2,11,22,23,34

ՉՈՒԿ Փետրուար 19-Մարտ 20

Քեզմէ կակնեալուի որ մտահոգութիւններդ խորհրդածես կողակիցիդ կամ սիրելիիդ հետ: Դուն թեզ մի դատապարտէր ծախողութեան մը պարագային, ուրիշներ ալ բաժին ունին այդ հարցին մէջ: Մեծ ծրագիր մը մի յետագգերէ:

Բախտաւոր թիւերդ են: 10,18,21,29,33

ԵՐՈՒԱՐԴ ՏԵՐ ՂԱԶԱՐԵԱՆ

Շարունակուած էջ 8-էն

դիւցազնավէպը ներառնուած էր իւնեսքոյի մշակութային ժառանգութեան մէջ:

Բացառիկ գործ մըն է նաեւ նիւ եղոքի «Ազատութեան արձան»: Արդարեւ 0.2 մմ բարձրութիւն ունեցող եւ զուտ ոսկէ շինուած այս մանրաքանդակը կը նկատուի աշխարհի ամենափոքր

կրկնօրինակն եղող «Ազատութեան արձան»:

Ղազարեաններու մանրակերտ ստեղծագործութիւնները կ'արժէ որ իրենց ուրոցն տեղն ունենան աշխարհի կարեւորագոյն ժանգարաններուն, ցուցասրացներուն եւ ահատական հաւաքածուններուն մէջ:

Նորանոր յաջողութիւններ եղուարդ Տէր Ղազարեան կրտսերին:

Գ. ՄՈԼՈՅԵԱՆ

ՀԻՒՄԱՅՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

Շարունակուած էջ 8-էն

Առ այթ, Հիւսիսային Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Միութիւնը ուրախութիւնը ունի յայտարելու թէ Վեր. Պերճ ձամապագեան չորս տարիներու ժամանական չափանիկ կեղունէն ներս, ինչպէս նաեւ իմբագրած է «Մարգաշխարհ» շաբաթթերթը (2011 ֆետրուար-Յունիս): 2011-ի Օգոստոսուն կ'աշխատի ՀՀ ԳԱԱ Մանուկ Աբեղեանի անուան գրականութեան ինստիտուտի սփիւռքահայ գրականութեան ուսումնամիջութեան բաժնին մէջ: 2012-ի ապրիլէն 2013-ը աշխատած է նաեւ «Հայաստանի Հանրապետարան» հրատարակութեան մէջ: Կը հանդիսանայ «Գրանիշ» հանդէսի համախմբագրիներէն մէկը: Անոր ստեղծագործութիւնները թարգմանուած են ֆրանսերէն,

սերպերէն, պարսկերէն, վրացերէն եւ անգլերէն լեզուներու:

Հեղինակ է բանաստեղծական երեք հատորներու՝ «Հրեշտակները ասեղի ծայրին» (2001), «Հաւատացցէք Հայացնելու Հայ Աւետարանական Միութիւնը»:

ՀԱՅԱՅ Կլենտէլ, Գալիփորնիա սեղաշաղանի համար ընտրուեցաւ Նշպէս, որ մինչեւ մականացուն կնքելը, «Գարուն»ի խմբագրութիւնը կը վարէ ճանաչուած արձակագիր՝ Վարուժան Ավագեանը: Վաղ 70-ականներու գրական միջավայրին մէջ իր ուրոցն տեղը եւ դերը ունեցած «Գարուն» ամսագլի խմբագրի պաշտօն վարած են պողոներ՝ Վարդգէս Պետրոսեան, Լևոն Անանեան (Երկուքն ալ՝ վաղամեռիկ) եւ Մերուժան Տէր Գուլմանան:

ԳՐԻԳՈՐ ԵՐԶԱԿԱՑԵԱՆ ԱՐԺԱՆԱՑԱԾ Է

Շարունակուած էջ 13-էն

անդած է Արարատ մարզի Նորագերս գիւղի միջնակարգ դպրոցին մէջ: 2011 թուականի փետրուարին հայոց լեզու դասաւանդած է Հայաստանի Միութարեան կեղրունէն ներս, ինչպէս նաեւ իմբագրած է «Մարգաշխարհ» շաբաթթերթը (2011 ֆետրուար-Յունիս): 2011-ի Օգոստոսուն կ'աշխատի ՀՀ ԳԱԱ Մանուկ Աբեղեանի անուան գրականութեան ինստիտուտի սփիւռքահայ գրականութեան ուսումնամիջութեան զարգացուած է եւ համարական արձակագիր՝ Վարուժան Ավագեանը: Վաղ 70-ականներու գրական միջավայրին մէջ իր ուրոցն տեղը եւ դերը ունեցած «Գարուն» ամսագլի խմբագրի պաշտօն վարած են պողոներ՝ Վարդգէս Պետրոսեան, Լևոն Անանեան (Երկուքն ալ՝ վաղամեռիկ) եւ Մերուժան Տէր Գուլմանան:

ՄԱՍԻՍ ՀԱՐԱՄԱՑԱՅ ԿՏՐՈՆ

Շարունակուած էջ 13-էն

Կրկին մէծ է փրոֆէսոր Երգնկացեանի գերը: Համագործակցութեան որպէս արդիւնք ափրիկեան վիրաբուժութեան համակարգը մէծ բարեփոխումներ ունեցած է եւ համարական արձակութեան մէջ: Կը հանդիսանայ «Գրանիշ» հանդէսի համախմբագրիներուն մէկը: Անոր ստեղծագործութիւնները թարգմանուած է նաեւ ուսանող վի-

րաբո

Մասնակիություն
Դաշտավայրական
ՀԱՃՄՈ

Հաբախավերջի
եռորեայ Տօնախմբութիւն

27 - 30 Հոկտեմբեր
2016

«ՀՈԳԻՍ»
Գեղարվեստական
Անդրանիկ Ելոյճ
28 Հոկտեմբեր @ NEW
YORK CITY CENTER

89-րդ
Ընդհանուր
Ժողով
29 Հոկտեմբեր @ THE
HARVARD CLUB

110
Ամերիկական
Շքահանդես
29 Հոկտեմբեր @ JAZZ
AT LINCOLN CENTER'S
FREDERICK P. ROSE HALL

Յաւելեալ մասրամասնութիւններու համար այցելեցեք՝

#AGBU110

agbu.org/110

#UnityIsStrength

ԾԱՆՈՒՑԱԳԻՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ ԳՈՒՄԱՐՄԱՆ

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան («Միութիւն») Կենդրունական Վարչական Ժողովը այսու կը ծանուցանէ Միութեան բոլոր իրաւասու անդամներուն թէ Միութեան 89-րդ Ընդհանուր Ժողովը պիտի գումարով Շաբաթ 29 Հոկտեմբեր 2016-ի առաջանան ժամը 10-ին, Միացեալ Նահանգներու Նիւ Ենոք Քաղաքի «Հարվլըր Գլազ»ին մէջ: The Harvard Club 35 W 44th Street, New York.

89-րդ Ընդհանուր Ժողովի գումարման վերաբերեալ միակ ծանուցազիրն է այս: Հետեւաքար, Միութեան իրաւասու անդամներէն կը խնդրենք որ վերոյիշեալ թուականին անձնապիս ներկայ գտնուին ժողովին համար նշուած վայրը, կամ իրենց փոխանորդապրերը՝ գործադրուած եւ վաւերացուած ըստ կանոնազրի տրամադրութեան, ուղարկեն կամ յանձնեն Կենդրոնական Վարչական Ժողովի ատենադպրին, ամենատաք մինչեւ 16 Սեպտեմբեր 2016, կենդրոնական գրասենեակի հետեւեալ Հասցեով:

Armenian General Benevolent Union
Central Board of Directors
55 East 59th Street
New York, NY 10022-1112, U.S.A.

ԺՈՂՈՎԻ ՕՐԱԿԱՐԳ

- Նկատառում եւ վաւերացում Միութեան 2014 եւ 2015 տարեշրջաններու ընդհանուր գործունեութեան տեղեկագրերուն:
- Նկատառում եւ վաւերացում Միութեան 2014 եւ 2015 տարեշրջաններու հաշտական տեղեկագրերուն:
- Ընտրութիւն Կենդրոնական Վարչական Ժողովի անդամներու:
- Ընտրութիւն Հաշուեքննիչ Յանձնահատումի անդամի մը:
- Քննարկում վերոնշեալ օրակարգերուն առնչուող որեւէ հարցի, ինչպէս նաև ժողովի աշխատանքներուն ընթացքին արծարծուած կամ ըստ կանոնի ժողովին ներկայացուած հարցերու, ներառեալ կանոնազրի բարեփոխութներ:
- Քննարկում Ընդհանուր Ժողովի յանձնարարութիւններու եւ բանաձեւերու:

Ի Դիմաց
Հ.Բ.Ը ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿԵՆԴՐՈՍԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ

Սարգսի Ճեպիճեան
Աստենադպիր

Պերճ Սեղրակեան
Նախագահ

12 Յուլի 2016